

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2000 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 30 ottobre 2000, n. 541.

Rettifica al proprio precedente decreto n. 424 del 29.08.2000 concernente: «Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'occupazione di terreni interessati dai lavori di ammodernamento ed allargamento della S.R. n. 25 di Valgrisenche nel tratto compreso tra il Km 5+000 e il Km 6+300 in Comune di ARVIER».

pag. 4975

Decreto 31 ottobre 2000, n. 544.

Convocazione comizi per l'elezione del comitato per l'amministrazione separata dei beni civici della borgata di Villefranche del comune di QUART.

pag. 4976

Decreto 31 ottobre 2000, n. 545.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione della pista di collegamento Perrères-Pramoron nel Comune di VALTOURNENCHE. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 4981

Ordinanza 31 ottobre 2000, n. 550.

Proroga di termini disposti da legge regionali relativi a procedimenti amministrativi di competenza degli enti locali della Regione Autonoma Valle d'Aosta e deroga al Regolamento regionale 3 febbraio 1999, n. 1 e ai regolamenti di contabilità degli enti locali, a seguito degli eventi alluvionali che hanno colpito il territorio della Regione Valle d'Aosta.

pag. 4981

Ordinanza 2 novembre 2000, n. 552.

Disposizioni per la collocazione provvisoria nell'area regionale «Ex Multibox», in comune di POLLEIN, di veicoli a motore e di rimorchi danneggiati dall'alluvione.

pag. 4983

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2000 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 541 du 30 octobre 2000,

modifiant l'arrêté n° 424 du 29 août 2000 portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des immeubles nécessaires à l'exécution des travaux de réaménagement et d'élargissement de la RR n° 25 de Valgrisenche, du P.K. 5 + 000 au P.K. 6 + 300, dans la commune d'ARVIER.

page 4975

Arrêté n° 544 du 31 octobre 2000,

portant convocation des électeurs pour l'élection du comité chargé de l'administration séparée des biens de la bourgade de Villefranche, dans la commune de QUART.

page 4976

Arrêté n° 545 du 31 octobre 2000,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement de la piste reliant Perrères à Pramoron, dans la commune de VALTOURNENCHE.

page 4981

Ordonnance n° 550 du 31 octobre 2000,

portant report des dates d'expiration des délais, fixés par des lois régionales, afférents aux procédures administratives du ressort des collectivités locales de la Région autonome Vallée d'Aoste et dérogation au règlement régional n° 1 du 3 février 1999 et aux règlements de comptabilité des collectivités locales, suite aux inondations ayant concerné le territoire de la Région Vallée d'Aoste.

page 4981

Ordonnance n° 552 du 2 novembre 2000,

portant dispositions en matière de stockage provisoire sur le site régional « Ex Multibox », dans la commune de POLLEIN, de véhicules à moteur et de remorques endommagés par l'inondation.

page 4983

Arrêté n° 553 du 6 novembre 2000,
portant convocation de l'assemblée générale des proprié-
étaires concernés par la constitution du consortium d'amé-
lioration foncière «Sant'Anna» dans la commune de
CHALLAND-SAINT-ANSELME.
page 4983

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 30 ottobre 2000, n. 107.
Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 4984

Decreto 30 ottobre 2000, n. 108.
Diniego di iscrizione nel Registro esercenti il commercio.
pag. 4985

Decreto 30 ottobre 2000, n. 109.
Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.
pag. 4985

CIRCOLARI

PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE

Circolare 3 novembre 2000, n. 50.
Circolare n. 45: Assegnazioni a tempo indeterminato,
provvisorie e trasferimenti del personale ausiliario ap-
partenente alle Istituzioni scolastiche ed educative dipen-
denti dalla Regione – termine sospensione.
pag. 4986

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3342.
Approvazione della documentazione relativa alle moda-
lità di presentazione e valutazione delle richieste di finan-
ziamento da parte delle comunità montane a valere sulle
risorse di cui all'art. 34 della legge 144/99.
pag. 4990

Decreto 6 novembre 2000, n. 553.
Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari
interessati alla costituzione del consorzio di miglioramen-
to fondiario «Sant'Anna» con sede nel comune di CHAL-
LAND-SAINT-ANSELME.
pag. 4983

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCIE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 107 du 30 octobre 2000,
portant immatriculation au Registre du commerce.
page 4984

Arrêté n° 108 du 30 octobre 2000,
portant refus d'immatriculation au registre du commerce.
page 4985

Arrêté n° 109 du 30 octobre 2000,
portant immatriculation au Registre du commerce.
page 4985

CIRCULAIRES

PRÉSIDENCE DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Circulaire n° 50 du 3 novembre 2000,
relative à la suspension des délais de dépôt des demandes
d'affectation à durée indéterminée, d'affectation provi-
soire et de mutation des personnels auxiliaires des institu-
tions scolaires de la Région établis par la circulaire n° 45/
2000.
page 4986

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3342 du 2 octobre 2000,
portant approbation de la documentation relative aux
modalités de présentation, de la part des communautés de
montagne, des demandes de financement à valoir sur les
ressources visées à l'art. 34 de la loi n° 144/1999, ainsi que
d'évaluation de celles-ci.
page 4990

Deliberazione 17 ottobre 2000, n 3506.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento e ristrutturazione dello stabilimento industriale ELTEK PLAST S.p.A. in comune di HÔNE, proposto dalla società ELTEK PLAST S.p.A. di HÔNE. pag. 4993

Deliberazione 17 ottobre 2000, n. 3513.

Nomina, per il triennio 2000/2003, dell'Osservatorio regionale per il volontariato previsto dall'art. 6 della legge regionale 6 dicembre 1993, n. 83 e successive modificazioni, concernente la disciplina del volontariato. pag. 4995

Délibération n° 3515 du 17 octobre 2000,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de Mme Maria LUCIA, de SAINT-VINCENT, en qualité de membre représentant de la Région au sein du Comité de gestion du «Fondo speciale per il volontariato» pour les années 2000/2002. page 4996

Délibération n° 3528 du 23 octobre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2000. page 4996

Délibération n° 3582 du 30 octobre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2000. page 4996

CONSIGLIO REGIONALE

Délibération n° 1537/XI du 28 septembre 2000,

portant constatation de la démission de M. Davide PELANDA et de la renonciation de M. Antonio MANNELLO à la charge de membres du Comité régional chargé des services de radiotélévision, et remplacement de ceux-ci au sein dudit Comité. page 4999

Délibération n° 1538/XI du 28 septembre 2000,

portant élection d'un représentant de la Région au sein de la Commission visée à l'article 5 de la loi nationale n° 877 du 18 décembre 1973, portant nouvelles dispositions en matière de travail à domicile. page 4999

Délibération n° 1539 du 28 septembre 2000,

portant désignation des représentants de la Région au sein du comité scientifique de la fondation «Centre d'études historique-littéraires Natalino SAPEGNO» page 4999

Délibération n° 1540/XI du 28 septembre 2000,

portant octroi d'une subvention de 18 816 000 liras à l'Administration communale de TORGNON pour l'achat d'un immeuble rural situé hameau Triatel destiné à accueillir le

Délibération n° 3506 du 17 octobre 2000,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet d'agrandissement et de rénovation de l'usine ELTEK PLAST SpA, dans la commune de HÔNE, déposé par la société ELTEK PLAST SpA de HÔNE. page 4993

Délibération n° 3513 du 17 octobre 2000,

portant composition, pour la période 2000/2003, de l'observatoire régional du bénévolat visé à l'art. 6 de la loi régionale n° 83 du 6 décembre 1993 (Réglementation du bénévolat) modifiée. page 4995

Deliberazione 17 ottobre 2000, n. 3515.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, della Sig.ra Maria LUCIA di SAINT-VINCENT quale rappresentante della Regione in seno al Comitato di gestione del «Fondo speciale per il volontariato», per il triennio 2000/2002. page 4996

Deliberazione 23 ottobre 2000, n. 3528.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000. pag. 4996

Deliberazione 30 ottobre 2000, n. 3582.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000. pag. 4996

CONSEIL RÉGIONAL

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1537/XI.

Presa d'atto delle dimissioni rassegnate dal Signor Davide PELANDA da membro del Comitato regionale per i servizi radiotelevisivi e della rinuncia del Signor Antonio MANNELLO alla carica suddetta. Sostituzione delle persone suddette in seno al comitato in questione. pag. 4999

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1538/XI.

Elezione di un rappresentante della Regione in seno alla commissione di cui all'articolo 5 della legge 18 dicembre 1973, n. 877 (Nuove disposizioni in materia di lavoro a domicilio). pag. 4999

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1539/XI.

Designazione dei rappresentanti della Regione in seno al comitato scientifico della fondazione «Centro studi storico-letterari Natalino SAPEGNO». pag. 4999

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1540/XI.

Concessione di un contributo di lire 18.816.000 all'Amministrazione comunale di TORGNON per l'acquisto di un fabbricato rurale sito in frazione Triatel e destinato ad

siège d'un musée ethnographique, aux termes de la loi régionale n° 27 du 27 juin 1986, ainsi que l'approbation et la liquidation de la dépense y afférente. page 5000

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1541/XI.

Approvazione della deroga di cui al comma 2 dell'articolo 21 della L.R. 6 luglio 1984, n. 30 e successive modificazioni, per la concessione di provvidenze a favore dell'azienda agricola Augusto CRÉTIER, di QUART, avente sede nel comprensorio servito da struttura cooperativa regionale, per la costruzione di un fabbricato rurale promiscuo al servizio di azienda vitivinicola. pag. 5000

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1543/XI.

Concessione di un contributo di lire 20.000.000 alla Cooperativa «Musica & Muse» di AOSTA per l'organizzazione dell'undicesima edizione della manifestazione «Concerti aperitivo», ai sensi della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69. Impegno di spesa. pag. 5001

Deliberazione 4 ottobre 2000, n. 1580/XI.

Approvazione della rettifica dell'atto notarile di vendita di una porzione di fabbricato denominato «Castel» in comune di PONT-SAINT-MARTIN e regolarizzazione della proprietà. pag. 5002

Deliberazione 4 ottobre 2000, n. 1581/XI.

Approvazione della zona eligibile e degli obiettivi che l'Amministrazione regionale intende proporre per l'iniziativa comunitaria denominata Leader Plus, ai sensi del Regolamento CE n. 1260/1999. pag. 5003

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 5003

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 5004

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di LA THUILE. Deliberazione 10 ottobre 2000, n. 48.

Approvazione progetto preliminare inerente la costruzione di un'autorimessa interrata in Loc. Pra du Raté costituente variante non sostanziale al P.R.G.C. pag. 5004

ospitare la sede di un museo etnografico, ai sensi della legge regionale 27 giugno 1986, n. 27. Approvazione e liquidazione di spesa. pag. 5000

Délibération n° 1541/XI du 28 septembre 2000,

portant approbation de la dérogation visée au 2^e alinéa de l'art. 21 de la LR n° 30 du 6 juillet 1984 modifiée, pour l'octroi de subventions à l'exploitation agricole de M. Augusto CRÉTIER de QUART, dont le siège est situé dans le ressort de structures coopératives régionales, aux fins de la construction d'un bâtiment rural multifonctionnel destiné à une exploitation viticole et vinicole. page 5000

Délibération n° 1543/XI du 28 septembre 2000,

portant octroi, au sens de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 20 000 000 L à la coopérative «Musica & Muse» d'AOSTE pour l'organisation de la onzième édition de la manifestation dénommée «Concerti aperitivo». Engagement de la dépense y afférente. page 5001

Délibération n° 1580/XI du 4 octobre 2000,

portant approbation de la rectification de l'acte notarié de vente d'une portion de l'immeuble dénommé « Castel », dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN et régularisation de la propriété dudit immeuble. page 5002

Délibération n° 1581/XI du 4 octobre 2000,

portant approbation de la zone éligible et des objectifs que l'Administration régionale entend proposer au titre de l'initiative communautaire dénommée Leader Plus, aux termes du règlement CE n° 1260/1999. page 5003

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 5003

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 5004

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de LA THUILE. Délibération n° 48 du 10 octobre 2000,

portant approbation de l'avant-projet de construction d'un parking souterrain à Pra du Raté (Pré du râteau), valant variante non substantielle du PRGC en vigueur. page 5004

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Citta di AOSTA.

Avviso di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto vacante di Istruttore tecnico – categoria C - posizione C2 – collaboratore (ex 6^a q.f. CCNL 94/97). pag. 5007

Comune di ISSOGNE.

Estratto bando di selezione pubblica per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo determinato di vigile urbano – messo notificatore – Cat. C. – posizione C1 del comparto unico regionale (36 ore settimanali). pag. 5017

Comune di PERLOZ: Convenzione tra i Comuni di Perloz, Gaby, Fontainemore, Verrès ed il Consorzio fra i Comuni di Hône, Bard, Donnas, Champorcher e Pontboset.

Bando di selezione pubblica per titoli ed esami, per la formazione di una graduatoria per l'assunzione a tempo determinato di assistenti domiciliari e tutelari – Cat. B – posizione B2. pag. 5019

Comune di VERRÈS.

Estratto del bando di selezione unica pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di assistenti domiciliari e tutelari, a tempo pieno e a tempo parziale, categoria B, posizione B2 del C.C.R.L. pag. 5020

Consorzio depurazione fognature SAINT-CHRISTOPHE – AOSTA – QUART.

Graduatoria finale del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore professionale – V^a qualifica funzionale – nell'area amministrativo-contabile a 18 ore settimanali. pag. 5021

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Agricoltura e Risorse naturali – Dipartimento Risorse Naturali.

Pubblicazione esito pubblico incanto. pag. 5022

Comune di AYMAVILLES.

Avviso di gara per estratto. pag. 5022

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Ville d'AOSTE.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un instructeur technique – catégorie C, position C2 – collaborateur (ex 6^e grade, CCNT 1994/1997). page 5007

Commune d'ISSOGNE.

Extrait de la sélection publique, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'un agent de police – huissier communal – Cat. C. – position C 1 du statut unique régional (36 heures à la semaine). page 5017

Commune de PERLOZ : Convention parmi les Communes de Perloz, Gaby, Fontainemore, Verrès et le Consortium des Communes de Hone, Bard, Donnas, Champorcher e Pontboset.

Avis de sélection publique, sur titres et épreuves, pour la formation d'une liste pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée d'aides à domicile – Cat. B – position B2. page 5019

Commune de VERRÈS.

Extrait d'un avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée déterminée d'aides à domicile et dans les établissements, cat. B, pos. B2, à plein temps et à temps partiel. page 5020

Consorzio depurazione fognature SAINT-CHRISTOPHE – AOSTA – QUART.

Liste d'aptitude finale du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur professionnel, V^e grade, aire administrative et comptable, 18 heures hebdomadaires. page 5021

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles – Département des ressources naturelles.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres ouvert. page 5022

Commune de AYMAVILLES.

Avis d'appel d'offres par extrait. page 5022

INDICE SISTEMATICO

AGRICOLTURA

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1541/XI.

Approvazione della deroga di cui al comma 2 dell'articolo 21 della L.R. 6 luglio 1984, n. 30 e successive modificazioni, per la concessione di provvidenze a favore dell'azienda agricola Augusto CRÉTIER, di QUART, avente sede nel comprensorio servito da struttura cooperativa regionale, per la costruzione di un fabbricato rurale promiscuo al servizio di azienda vitivinicola.

pag. 5000

AMBIENTE

Deliberazione 17 ottobre 2000, n. 3506.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento e ristrutturazione dello stabilimento industriale ELTEK PLAST S.p.A. in comune di HÔNE, proposto dalla società ELTEK PLAST S.p.A. di HÔNE.

pag. 4993

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 5003

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 5004

ASSISTENZA SOCIALE

Deliberazione 17 ottobre 2000, n. 3513.

Nomina, per il triennio 2000/2003, dell'Osservatorio regionale per il volontariato previsto dall'art. 6 della legge regionale 6 dicembre 1993, n. 83 e successive modificazioni, concernente la disciplina del volontariato.

pag. 4995

Délibération n° 3515 du 17 octobre 2000,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de Mme Maria LUCIA, de SAINT-VINCENT, en qualité de membre représentant de la Région au sein du Comité de gestion du «Fondo speciale per il volontariato» pour les années 2000/2002.

page 4996

ATTIVITÀ CULTURALI

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1543/XI.

Concessione di un contributo di lire 20.000.000 alla Cooperativa «Musica & Muse» di AOSTA per l'organizzazione dell'undicesima edizione della manifestazione «Concerti aperitivo», ai sensi della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69. Impegno di spesa.

pag. 5001

INDEX SYSTÉMATIQUE

AGRICULTURE

Délibération n° 1541/XI du 28 septembre 2000,

portant approbation de la dérogation visée au 2^e alinéa de l'art. 21 de la LR n° 30 du 6 juillet 1984 modifiée, pour l'octroi de subventions à l'exploitation agricole de M. Augusto CRÉTIER de QUART, dont le siège est situé dans le ressort de structures coopératives régionales, aux fins de la construction d'un bâtiment rural multifonctionnel destiné à une exploitation viticole et vinicole.

page 5000

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 3506 du 17 octobre 2000,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet d'agrandissement et de rénovation de l'usine ELTEK PLAST SpA, dans la commune de HÔNE, déposé par la société ELTEK PLAST SpA de HÔNE.

page 4993

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 5003

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 5004

AIDE SOCIALE

Délibération n° 3513 du 17 octobre 2000,

portant composition, pour la période 2000/2003, de l'observatoire régional du bénévolat visé à l'art. 6 de la loi régionale n° 83 du 6 décembre 1993 (Réglementation du bénévolat) modifiée.

page 4995

Deliberazione 17 ottobre 2000, n. 3515.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, della Sig.ra Maria LUCIA di SAINT-VINCENT quale rappresentante della Regione in seno al Comitato di gestione del «Fondo speciale per il volontariato», per il triennio 2000/2002.

page 4996

ACTIVITÉS CULTURELLES

Délibération n° 1543/XI du 28 septembre 2000,

portant octroi, au sens de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 20 000 000 L à la coopérative «Musica & Muse» d'AOSTE pour l'organisation de la onzième édition de la manifestation dénommée «Concerti aperitivo». Engagement de la dépense y afférente.

page 5001

BILANCIO

Délibération n° 3528 du 23 octobre 2000,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de
caisse de l'année 2000. page 4996

Délibération n° 3582 du 30 octobre 2000,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de
caisse de l'année 2000. page 4996

CALAMITA NATURALI

Ordinanza 31 ottobre 2000, n. 550.
Proroga di termini disposti da legge regionali relativi a
procedimenti amministrativi di competenza degli enti
locali della Regione Autonoma Valle d'Aosta e deroga al
Regolamento regionale 3 febbraio 1999, n. 1 e ai regola-
menti di contabilità degli enti locali, a seguito degli eventi
alluvionali che hanno colpito il territorio della Regione
Valle d'Aosta. pag. 4981

Ordinanza 2 novembre 2000, n. 552.
Disposizioni per la collocazione provvisoria nell'area
regionale «Ex Multibox», in comune di POLLEIN, di vei-
coli a motore e di rimorchi danneggiati dall'alluvione.
pag. 4983

COMMERCIO

Decreto 30 ottobre 2000, n. 107.
Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio. pag. 4984

Decreto 30 ottobre 2000, n. 108.
Diniego di iscrizione nel Registro esercenti il commercio.
pag. 4985

Decreto 30 ottobre 2000, n. 109.
Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio. pag. 4985

COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA

Deliberazione 4 ottobre 2000, n. 1581/XI.
Approvazione della zona eligibile e degli obiettivi che
l'Amministrazione regionale intende proporre per l'ini-
ziativa comunitaria denominata Leader Plus, ai sensi del
Regolamento CE n. 1260/1999. pag. 5003

COMUNITÀ MONTANE

Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3342.
Approvazione della documentazione relativa alle moda-

BUDGET

Deliberazione 23 ottobre 2000, n. 3528.
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno
2000. pag. 4996

Deliberazione 30 ottobre 2000, n. 3582.
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno
2000. pag. 4996

CATASTROPHES NATURELLES

Ordonnance n° 550 du 31 octobre 2000,
portant report des dates d'expiration des délais, fixés par
des lois régionales, afférents aux procédures administra-
tives du ressort des collectivités locales de la Région auto-
nome Vallée d'Aoste et dérogation au règlement régional
n° 1 du 3 février 1999 et aux règlements de comptabilité
des collectivités locales, suite aux inondations ayant
concerné le territoire de la Région Vallée d'Aoste. page 4981

Ordonnance n° 552 du 2 novembre 2000,
portant dispositions en matière de stockage provisoire sur
le site régional « Ex Multibox », dans la commune de POL-
LEIN, de véhicules à moteur et de remorques endom-
magés par l'inondation. page 4983

COMMERCE

Arrêté n° 107 du 30 octobre 2000,
portant immatriculation au Registre du commerce. page 4984

Arrêté n° 108 du 30 octobre 2000,
portant refus d'immatriculation au registre du commerce.
page 4985

Arrêté n° 109 du 30 octobre 2000,
portant immatriculation au Registre du commerce. page 4985

COMMUNAUTÉ ECONOMIQUE EUROPÉENNE

Délibération n° 1581/XI du 4 octobre 2000,
portant approbation de la zone éligible et des objectifs que
l'Administration régionale entend proposer au titre de l'ini-
tiative communautaire dénommée Leader Plus, aux termes
du règlement CE n° 1260/1999. page 5003

COMMUNAUTÉS DE MONTAGNE

Délibération n° 3342 du 2 octobre 2000,
portant approbation de la documentation relative aux

lità di presentazione e valutazione delle richieste di finanziamento da parte delle comunità montane a valere sulle risorse di cui all'art. 34 della legge 144/99.

pag. 4990

CONSORZI

Arrêté n° 553 du 6 novembre 2000,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Sant'Anna» dans la commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.

page 4983

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Délibération n° 1537/XI du 28 septembre 2000,

portant constatation de la démission de M. Davide PELANDA et de la renonciation de M. Antonio MANNELLO à la charge de membres du Comité régional chargé des services de radiotélévision, et remplacement de ceux-ci au sein dudit Comité.

page 4999

Délibération n° 1538/XI du 28 septembre 2000,

portant élection d'un représentant de la Région au sein de la Commission visée à l'article 5 de la loi nationale n° 877 du 18 décembre 1973, portant nouvelles dispositions en matière de travail à domicile.

page 4999

Délibération n° 1539 du 28 septembre 2000,

portant désignation des représentants de la Région au sein du comité scientifique de la fondation «Centre d'études historico-littéraires Natalino SAPEGNO»

page 4999

DEMANIO E PATRIMONIO DELLA REGIONE

Deliberazione 4 ottobre 2000, n. 1580/XI.

Approvazione della rettifica dell'atto notarile di vendita di una porzione di fabbricato denominato «Castel» in comune di PONT-SAINT-MARTIN e regolarizzazione della proprietà.

pag. 5002

EDILIZIA

Deliberazione 17 ottobre 2000, n. 3506.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento e ristrutturazione dello stabilimento industriale ELTEK PLAST S.p.A. in comune di HÔNE, proposto dalla società ELTEK PLAST S.p.A. di HÔNE.

pag. 4993

modalités de présentation, de la part des communautés de montagne, des demandes de financement à valoir sur les ressources visées à l'art. 34 de la loi n° 144/1999, ainsi que d'évaluation de celles-ci.

page 4990

CONSORTIUMS

Decreto 6 novembre 2000, n. 553.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Sant'Anna» con sede nel comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.

pag. 4983

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1537/XI.

Presa d'atto delle dimissioni rassegnate dal Signor Davide PELANDA da membro del Comitato regionale per i servizi radiotelevisivi e della rinuncia del Signor Antonio MANNELLO alla carica suddetta. Sostituzione delle persone suddette in seno al comitato in questione.

page 4999

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1538/XI.

Elezione di un rappresentante della Regione in seno alla commissione di cui all'articolo 5 della legge 18 dicembre 1973, n. 877 (Nuove disposizioni in materia di lavoro a domicilio).

page 4999

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1539/XI.

Designazione dei rappresentanti della Regione in seno al comitato scientifico della fondazione «Centro studi storico-letterari Natalino SAPEGNO».

pag. 4999

DOMAINE ET PATRIMOINE DE LA RÉGION

Délibération n° 1580/XI du 4 octobre 2000,

portant approbation de la rectification de l'acte notarié de vente d'une portion de l'immeuble dénommé « Castel », dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN et régularisation de la propriété dudit immeuble.

page 5002

BÂTIMENT

Délibération n° 3506 du 17 octobre 2000,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet d'agrandissement et de rénovation de l'usine ELTEK PLAST SpA, dans la commune de HÔNE, déposé par la société ELTEK PLAST SpA de HÔNE.

page 4993

ELEZIONI

Decreto 31 ottobre 2000, n. 544.

Convocazione comizi per l'elezione del comitato per l'amministrazione separata dei beni civici della borgata di Villefranche del comune di QUART.

pag. 4976

ENTI LOCALI

Délibération n° 1540/XI du 28 septembre 2000,

portant octroi d'une subvention de 18 816 000 liras à l'Administration communale de TORGNON pour l'achat d'un immeuble rural situé hameau Triatel destiné à accueillir le siège d'un musée ethnographique, aux termes de la loi régionale n° 27 du 27 juin 1986, ainsi que l'approbation et la liquidation de la dépense y afférente.

page 5000

Comune di LA THUILE. Deliberazione 10 ottobre 2000, n. 48.

Approvazione progetto preliminare inerente la costruzione di un'autorimessa interrata in Loc. Pra du Raté costituente variante non sostanziale al P.R.G.C.

pag. 5004

ESPROPRIAZIONI

Decreto 30 ottobre 2000, n. 541.

Rettifica al proprio precedente decreto n. 424 del 29.08.2000 concernente: «Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'occupazione di terreni interessati dai lavori di ammodernamento ed allargamento della S.R. n. 25 di Valgrisenche nel tratto compreso tra il Km 5+000 e il Km 6+300 in Comune di ARVIER».

pag. 4975

Decreto 31 ottobre 2000, n. 545.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione della pista di collegamento Perrères-Pramoron nel Comune di VALTOURNENCHE. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 4981

FINANZE

Délibération n° 3528 du 23 octobre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2000.

page 4996

Délibération n° 3582 du 30 octobre 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2000.

page 4996

ÉLECTIONS

Arrêté n° 544 du 31 octobre 2000,

portant convocation des électeurs pour l'élection du comité chargé de l'administration séparée des biens de la bourgade de Villefranche, dans la commune de QUART.

page 4976

COLLECTIVITÉS LOCALES

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1540/XI.

Concessione di un contributo di lire 18.816.000 all'Amministrazione comunale di TORGNON per l'acquisto di un fabbricato rurale sito in frazione Triatel e destinato ad ospitare la sede di un museo etnografico, ai sensi della legge regionale 27 giugno 1986, n. 27. Approvazione e liquidazione di spesa.

page 5000

Commune de LA THUILE. Délibération n° 48 du 10 octobre 2000,

portant approbation de l'avant-projet de construction d'un parking souterrain à Pra du Raté (Pré du râteau), valant variante non substantielle du PRGC en vigueur.

page 5004

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 541 du 30 octobre 2000,

modifiant l'arrêté n° 424 du 29 août 2000 portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des immeubles nécessaires à l'exécution des travaux de réaménagement et d'élargissement de la RR n° 25 de Valgrisenche, du P.K. 5 + 000 au P.K. 6 + 300, dans la commune d'ARVIER.

page 4975

Arrêté n° 545 du 31 octobre 2000,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement de la piste reliant Perrères à Pramoron, dans la commune de VALTOURNENCHE.

page 4981

FINANCES

Deliberazione 23 ottobre 2000, n. 3528.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.

pag. 4996

Deliberazione 30 ottobre 2000, n. 3582.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.

pag. 4996

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 2 ottobre 2000, n. 3342.

Approvazione della documentazione relativa alle modalità di presentazione e valutazione delle richieste di finanziamento da parte delle comunità montane a valere sulle risorse di cui all'art. 34 della legge 144/99.

pag. 4990

Délibération n° 1540/XI du 28 septembre 2000,

portant octroi d'une subvention de 18 816 000 liras à l'Administration communale de TORGNON pour l'achat d'un immeuble rural situé hameau Triatel destiné à accueillir le siège d'un musée ethnographique, aux termes de la loi régionale n° 27 du 27 juin 1986, ainsi que l'approbation et la liquidation de la dépense y afférente.

page 5000

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1541/XI.

Approvazione della deroga di cui al comma 2 dell'articolo 21 della L.R. 6 luglio 1984, n. 30 e successive modificazioni, per la concessione di provvidenze a favore dell'azienda agricola Augusto CRÉTIER, di QUART, avente sede nel comprensorio servito da struttura cooperativa regionale, per la costruzione di un fabbricato rurale promiscuo al servizio di azienda vitivinicola.

pag. 5000

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1543/XI.

Concessione di un contributo di lire 20.000.000 alla Cooperativa «Musica & Muse» di AOSTA per l'organizzazione dell'undicesima edizione della manifestazione «Concerti aperitivo», ai sensi della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69. Impegno di spesa.

pag. 5001

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Decreto 31 ottobre 2000, n. 545.

Espropriazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione della pista di collegamento Perrères-Pramoron nel Comune di VALTOURNENCHE. Decreto di fissazione indennità e contributo.

pag. 4981

Arrêté n° 553 du 6 novembre 2000,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Sant'Anna» dans la commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME.

page 4983

NOMINE

Deliberazione 17 ottobre 2000, n. 3513.

Nomina, per il triennio 2000/2003, dell'Osservatorio regionale per il volontariato previsto dall'art. 6 della legge

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 3342 du 2 octobre 2000,

portant approbation de la documentation relative aux modalités de présentation, de la part des communautés de montagne, des demandes de financement à valoir sur les ressources visées à l'art. 34 de la loi n° 144/1999, ainsi que d'évaluation de celles-ci.

page 4990

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1540/XI.

Concessione di un contributo di lire 18.816.000 all'Amministrazione comunale di TORGNON per l'acquisto di un fabbricato rurale sito in frazione Triatel e destinato ad ospitare la sede di un museo etnografico, ai sensi della legge regionale 27 giugno 1986, n. 27. Approvazione e liquidazione di spesa.

pag. 5000

Délibération n° 1541/XI du 28 septembre 2000,

portant approbation de la dérogation visée au 2° alinéa de l'art. 21 de la LR n° 30 du 6 juillet 1984 modifiée, pour l'octroi de subventions à l'exploitation agricole de M. Augusto CRÉTIER de QUART, dont le siège est situé dans le ressort de structures coopératives régionales, aux fins de la construction d'un bâtiment rural multifonctionnel destiné à une exploitation viticole et vinicole.

page 5000

Délibération n° 1543/XI du 28 septembre 2000,

portant octroi, au sens de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, d'une subvention de 20 000 000 L à la coopérative «Musica & Muse» d'AOSTE pour l'organisation de la onzième édition de la manifestation dénommée «Concerti aperitivo». Engagement de la dépense y afférente.

page 5001

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Arrêté n° 545 du 31 octobre 2000,

portant détermination de l'indemnité provisoire et de la subvention régionale complémentaire afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement de la piste reliant Perrères à Pramoron, dans la commune de VALTOURNENCHE.

page 4981

Decreto 6 novembre 2000, n. 553.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Sant'Anna» con sede nel comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.

pag. 4983

NOMINATIONS

Délibération n° 3513 du 17 octobre 2000,

portant composition, pour la période 2000/2003, de l'observatoire régional du bénévolat visé à l'art. 6 de la loi

regionale 6 dicembre 1993, n. 83 e successive modificazioni, concernente la disciplina del volontariato.
pag. 4995

Délibération n° 3515 du 17 octobre 2000,

portant désignation, aux termes de la loi régionale n° 11/1997, de Mme Maria LUCIA, de SAINT-VINCENT, en qualité de membre représentant de la Région au sein du Comité de gestion du «Fondo speciale per il volontariato» pour les années 2000/2002.
page 4996

Délibération n° 1537/XI du 28 septembre 2000,

portant constatation de la démission de M. Davide PELANDA et de la renonciation de M. Antonio MANNELLO à la charge de membres du Comité régional chargé des services de radiotélévision, et remplacement de ceux-ci au sein dudit Comité.
page 4999

Délibération n° 1538/XI du 28 septembre 2000,

portant élection d'un représentant de la Région au sein de la Commission visée à l'article 5 de la loi nationale n° 877 du 18 décembre 1973, portant nouvelles dispositions en matière de travail à domicile.
page 4999

Délibération n° 1539 du 28 septembre 2000,

portant désignation des représentants de la Région au sein du comité scientifique de la fondation «Centre d'études historico-littéraires Natalino SAPEGNO»
page 4999

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Ordinanza 31 ottobre 2000, n. 550.

Proroga di termini disposti da legge regionali relativi a procedimenti amministrativi di competenza degli enti locali della Regione Autonoma Valle d'Aosta e deroga al Regolamento regionale 3 febbraio 1999, n. 1 e ai regolamenti di contabilità degli enti locali, a seguito degli eventi alluvionali che hanno colpito il territorio della Regione Valle d'Aosta.
pag. 4981

Circolare 3 novembre 2000, n. 50.

Circolare n. 45: Assegnazioni a tempo indeterminato, provvisorie e trasferimenti del personale ausiliario appartenente alle Istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione – termine sospensione.
pag. 4986

PERSONALE REGIONALE

Circolare 3 novembre 2000, n. 50.

Circolare n. 45: Assegnazioni a tempo indeterminato, provvisorie e trasferimenti del personale ausiliario ap-

régionale n° 83 du 6 décembre 1993 (Réglementation du bénévolat) modifiée.
page 4995

Deliberazione 17 ottobre 2000, n. 3515.

Designazione, ai sensi della legge regionale n. 11/97, della Sig.ra Maria LUCIA di SAINT-VINCENT quale rappresentante della Regione in seno al Comitato di gestione del «Fondo speciale per il volontariato», per il triennio 2000/2002.
page 4996

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1537/XI.

Presenza d'atto delle dimissioni rassegnate dal Signor Davide PELANDA da membro del Comitato regionale per i servizi radiotelevisivi e della rinuncia del Signor Antonio MANNELLO alla carica suddetta. Sostituzione delle persone suddette in seno al comitato in questione.
pag. 4999

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1538/XI.

Elezione di un rappresentante della Regione in seno alla commissione di cui all'articolo 5 della legge 18 dicembre 1973, n. 877 (Nuove disposizioni in materia di lavoro a domicilio).
pag. 4999

Deliberazione 28 settembre 2000, n. 1539/XI.

Designazione dei rappresentanti della Regione in seno al comitato scientifico della fondazione «Centro studi storico-letterari Natalino SAPEGNO».
pag. 4999

ORGANISATION DE LA RÉGION

Ordonnance n° 550 du 31 octobre 2000,

portant report des dates d'expiration des délais, fixés par des lois régionales, afférents aux procédures administratives du ressort des collectivités locales de la Région autonome Vallée d'Aoste et dérogation au règlement régional n° 1 du 3 février 1999 et aux règlements de comptabilité des collectivités locales, suite aux inondations ayant concerné le territoire de la Région Vallée d'Aoste.
page 4981

Circulaire n° 50 du 3 novembre 2000,

relative à la suspension des délais de dépôt des demandes d'affectation à durée indéterminée, d'affectation provisoire et de mutation des personnels auxiliaires des institutions scolaires de la Région établis par la circulaire n° 45/2000.
page 4986

PERSONNEL RÉGIONAL

Circulaire n° 50 du 3 novembre 2000,

relative à la suspension des délais de dépôt des demandes d'affectation à durée indéterminée, d'affectation provi-

partenente alle Istituzioni scolastiche ed educative dipendenti dalla Regione – termine sospensione.

pag. 4986

SPORT E TEMPO LIBERO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 5004

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 5003

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 5004

TRASPORTI

Decreto 30 ottobre 2000, n. 541.

Rettifica al proprio precedente decreto n. 424 del 29.08.2000 concernente: «Determinazione di indennità provvisorie dovute per l'occupazione di terreni interessati dai lavori di ammodernamento ed allargamento della S.R. n. 25 di Valgrisenche nel tratto compreso tra il Km 5+000 e il Km 6+300 in Comune di ARVIER».

pag. 4975

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 5003

URBANISTICA

Comune di LA THUILE. Deliberazione 10 ottobre 2000, n. 48.

Approvazione progetto preliminare inerente la costruzione di un'autorimessa interrata in Loc. Pra du Raté costituente variante non sostanziale al P.R.G.C.

pag. 5004

soire et de mutation des personnels auxiliaires des institutions scolaires de la Région établis par la circulaire n° 45/2000.

page 4986

SPORTS ET LOISIRS

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 5004

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 5003

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 5004

TRANSPORTS

Arrêté n° 541 du 30 octobre 2000,

modifiant l'arrêté n° 424 du 29 août 2000 portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des immeubles nécessaires à l'exécution des travaux de réaménagement et d'élargissement de la RR n° 25 de Valgrisenche, du P.K. 5 + 000 au P.K. 6 + 300, dans la commune d'ARVIER.

page 4975

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 5003

URBANISME

Commune de LA THUILE. Délibération n° 48 du 10 octobre 2000,

portant approbation de l'avant-projet de construction d'un parking souterrain à Pra du Raté (Pré du râteau), valant variante non substantielle du PRGC en vigueur.

page 5004